

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 91 (1997)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Vermischtes und Veranstaltungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vermischtes und Veranstaltungen

## Gottesdienste

### Aarau

Sonntag, 16. November, 14.15 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, im Bullingerhaus, Jurastr. 13. Anschliessend gemütliches Beisammensein. Freundliche Einladung. Pfrn Ruth Zimmermann

### Baden

Sonntag, 23. November, 14.15 Uhr, Gottesdienst in der Krypta der Sebastianskapelle, Baden (neben der kath. Stadtkirche). Anschliessend Imbiss im Chorherrenhaus. Wir freuen uns auf alle, die kommen!

Pfarrer Josef Grüter und Beat Huwiler

### Basel

Sonntag, 23. November, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Spittlerhaus, Socinstr. 13. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein:

Heinrich Beglinger

### Glarus

Sonntag, 23. November, 10.45 Uhr, Gottesdienst im evang. Kirchgemeindehaus, zusammen mit dem Gehörlosenverein Berghaus «Tristel» Elm, Predigt: Pfr. A. Menges. Anschliessend gemeinsames Mittagessen im Hotel Stadthof. Am Nachmittag Jahresversammlung gemäss besonderer Einladung.

### Grenchen

Sonntag, 16. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Gemeindesaal der Zwinglikirche, Berchtold-Haller-Stube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein:

Sr. Martina Lorenz

### Liestal

Sonntag, 2. November, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Martinshof an der Rosengasse 1. Anschliessend gemeinsamer Imbiss. Herzlich lädt ein: Heinrich Beglinger

### Olten

Sonntag, 2. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Gemeindehaus der Pauluskirche, Calvinstube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein: Sr. Martina Lorenz

### Regensberg

Mittwoch, 26. November, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Hirzelheim, Regensberg. Beat Huwiler

### Solothurn

Sonntag, 30. November, 11.00 Uhr, Advents-Gottesdienst im Pfarrsaal an der Probsteigasse 10. Herzlich lädt ein: Heinrich Beglinger

### Wattwil

Sonntag, 30. November (1. Advent), 14.30 Uhr, Adventsfeier mit Abendmahl in der evangelischen Kirche (auch für die Glarner Gehörlosen). Anschliessend Zvieri und Dia-Vortrag über Israel-Jordanien. Herzlich lädt ein:

Pfr. A. Menges

### Zürich

Sonntag, 2. November, 14.30 Uhr, (Reformationssonntag), Gottesdienst mit Abendmahl in der Gehörlosenkirche, Oerlikonerstr. 98, **Zürich-Oerlikon**. Anschliessend Imbiss in den Gemeinschaftsräumen.

Ref. Gehörlosengemeinde  
Der Gemeindevorstand

Sonntag, 9. November, 10.30 Uhr, Gottesdienst in der Gehörlosenkirche, Oerlikonerstr. 98, **Zürich-Oerlikon** Tram 10 od. 14 (Oerlikon-Seebach) bis Haltestelle «Salersteig». Anschliessend Apéro. Alle sind ganz herzlich eingeladen, zu kommen!

Pater Leo Müller und Beat Huwiler

Sonntag, 9. November, 14.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl in der **ref.**

**Kirche in Turbenthal**. Anschliessend Zvieri und gemütliches Beisammensein im Gehörlosendorf in Turbenthal. (Vormittags Kirchenhelferversammlung für Kirchenhelferinnen und Kirchenhelfer im Gehörlosendorf Turbenthal)

Ref. Gehörlosengemeinde  
Der Gemeindevorstand

Sonntag, 30. November, 10.15 Uhr, (1. Advent), Gottesdienst mit Abendmahl im **Hirzelheim in Regensberg**

Ref. Gehörlosengemeinde  
Der Gemeindevorstand

## Ausstellung

### Neuland Berner Oberland

Melvin Maurice zeigt am Stand 89 seinen neuen Ohrschmuck

### Ohriginal.

Individuell angefertigte Stücke als Schmuck und zum Kaschieren von Hörgeräten.

### Expo-Areal Thun

**6.-9. November**

## Schloss Turbenthal

### Kerzenziehen

**14. bis 30. November:** täglich in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr; auch Samstag/Sonntag

**Abendangebote:** 14.00 bis 21.00 Uhr: Donnerstag, 20. 11./Mittwoch, 26.11. Dienstag, 25.11., ganzer Tag geschlossen

**Cafeteria:** Tee, Mineral, Kuchen, Brötli

## Trogen

### Wohn- und Altersheim für Gehörlose

### Weihnachtsverkauf

Bazar, Kaffeestube, Flohmarkt im Heim  
**Samstag, 29. 11., 13.00 bis 17.00 Uhr**

## Askio

### Biomedizin - Chance oder Bedrohung?

**Tagung insieme am Samstag, 29. 11., Universität Bern, 10.00 bis 17.00 Uhr**  
Referate zu Biomedizin, Recht und Ethik werden simultan in Französisch, Deutsch und Gebärdensprache übersetzt. Arbeitsgruppen in Deutsch und Französisch. Anschliessend Hearing. Tagungskosten: Fr. 80.-

**Auskünfte: Askio Sekretariat,**

**Effingerstr. 55, 3008 Bern**

**Tel. 031 390 39 39, Fax 031 390 39 35**

**Anmeldung an: Insieme Zentral-**

**sekretariat, Postfach 827, 2501 Biel,**

**Tel. 032 322 17 14, Fax 032 322 66 32**

## Sehen statt hören

**1. und 8. November 1997, 10.00 Uhr**  
Toni Rihs, der Redaktor der Gehörlosen-  
sendung des Schweizer Fernsehens, ist  
von einem Bildungsurlaub in **Amerika**  
zurückgekehrt. Er kann einiges erzählen  
von Gehörlosenschulen und -institutio-  
nen, die er besucht hat. Seine Reise führt  
ihn durch die USA und auf die Karibik-  
insel Trinidad. Er hat viele Bilder  
mitgebracht und von der Gallaudet-Uni-  
versität in Washington sogar Interviews.  
Auch das Westschweizer Fernsehen hat  
dort Aufnahmen gemacht.

**13. u. 22. November 1997, 10.00 Uhr**  
Die ersten Kulturtage der Gehörlosen in  
Deutschland fanden in Hamburg statt  
und hatten einen grossen Erfolg. Darum  
sind jetzt viele Schweizer an die 2. deut-  
schen Kulturtage in **Dresden** gereist.  
Auch wir vom Fernsehen wollten dies-  
mal dabei sein. Mit Hilfe des Bayeri-  
schen Rundfunks haben wir für alle  
Zuhausegebliebenen eine Reportage zu-  
sammengestellt.

## 29. November 1997, 10.00 Uhr

Nicht nur Münchenbuchsee, auch die  
Gehörlosenschule Montbrillant in **Genf**  
ist 1997 175 Jahre alt geworden. Das ist  
ein Grund für uns zu zeigen, wie dort die  
gehörlosen Schülerinnen und Schüler  
zweisprachig unterrichtet werden.

**Wann:** 1. November, 16.00 Uhr

**Wo:** Indoor-Kart-Bahn, Oberglattstr.  
13, Rümlang ZH

**Beginn:** ab 17.00 Uhr

**Anmeldung:** Martin Risch

Fax 01 940 84 28, (Jahrgang angeben)

**Anmeldung am Ort:** Fr. 5.- Zuschlag

Der Vorstand SVGM, Werner Gnos

## GSV St. Gallen

### Spielnachmittag

**Samstag, 8. November, 14.00 Uhr,  
im Gehörlosenzentrum «Habsburg»,  
Burggraben 26, 9000 St. Gallen**  
Gäste sind herzlich willkommen.

Das Team «Abteilung Senioren»

## SVGM

### Gokart

#### Schweizer Cup mit Wanderpreis

Die SVGM veranstaltet für jedermann  
Elektro-Gokart-Rennen in der Halle in  
Rümlang ZH. Jeder Teilnehmer absol-  
viert das Zeitfahren von 8 Minuten, wel-  
ches der schnellsten Runde zur Wertung  
zugezählt wird. Der SVG-Wanderpreis  
wird an den Sieger in der Kat. Erwach-  
sene vergeben.

Kat. 1: Kinder bis 11 J., Startgeld Fr. 20  
Kat. 2: Jugend 12-16 J., Startgeld Fr. 25  
Kat. 3: Erwachsene ab 16 J. Fr. 25

## CRAL

### Kulturfest im Gehörlosen- zentrum in Genf

**22. November, ab 10.30 Uhr,**  
Ausstellung zur Geschichte der Ge-  
hörlosen, verschiedene Vorträge zum  
Thema «Abbé de l'Epée» und «I. Chom-  
mel»; Kranzniederlegung, Einwei-  
hung einer Gedächtnistafel; Fest-  
abend mit Bankett, Unterhaltung und  
Disco. Weitere Informationen: Fax  
022 734 96 31.

Fotos in der GZ: Seiten 1-5: Kant.  
Sprachheilschule Münchenbuchsee,  
Seite 4: Michael Kreutzer, Seiten 8 u.  
9: Genossenschaft Fontana Passugg,  
Buena Vista Filmverleih, Sport: SS  
Ticino, H. P. Müller, Linda Loch-  
mann-Sulindro, Albert Bucher. Zeich-  
nungen: Michaela M. Drux

## Impressum Gehörlosen-Zeitung

Erscheint monatlich

### Herausgeber:

Schweizerischer Verband für das  
Gehörlosenwesen (SVG)  
Sonneggstrasse 31, 8033 Zürich  
Telefon 01 262 57 62  
Schreibtelefon 01 262 57 68, Fax 01 262 57 65

### Layout:

Christina Stahlberger

### Redaktion:

Anke Zinsmeister  
Gehörlosen-Zeitung  
Zimikerstrasse 1  
8610 Uster  
Schreibtelefon/Fax/Telefon 01 941 48 93

### Redaktionelle Mitarbeiter:

Paul Egger (gg)  
Linda Lochmann-Sulindro (llm)

### Verwaltung, Abonnemente,

### Adressänderungen,

### Druck und Spedition:

Bruhin AG, Druckerei  
Pfarrmatte 6  
8807 Freienbach  
Telefon 055 415 34 34  
Telefax 055 415 34 99

**Redaktionsschluss:  
10. November 1997**